



K O N E K S Y O N

## Nouvèl de Fondayson Fondasyon Entè Ameriken

# Nouvèl

### IIAF ede lanse yon patenarya sou fwontyè

**Y**on òganizasyon ki fèk tabli eki rele US-Mexico Border Philanthropy Partnership pral bay 20 milyon pou konbat lamizè sou 2 bò fontyè-a. Partnership la se yon koalisyon ki genyen 9 fondasyon nasyonal ak rejjonal ak 20 fondasyon kominotè ki komanse travay 17 mas. IAF, ki se yon manm fondatè, se yon nan pi gwo donatè pou òganizasyon devlopman meksiken ki sou fwontyè-a.

Objektif Partnership-la se pou amelyore kondisyon lavi nan anrasinen jefò devlopman andan patisipasyon lokal ak kolaborasyon sou fwontyè. Enrique Suarez ki se yon ofisyel Fundacion Comunitaria de la Frontera Norte (FCFNAC) di " patenarya sila-a se yon evenman istorik ". FCFNAC se yon manm Partnership la et se yon granti IAF. Li kontinye pou di " De peyi ki pa sanble ditou met tèt ansanm pou jwen solisyon pou pwoblem kritik yo genyen, a travè yon rezosilantropik. Meksik ak Etazini pran responsabilite-a ansanm. "

Donatè yo ap bay 10 milyon, epi fondasyon kominotè ki sou fwontyè yo ap bay menm kantite lajan, pou yo fè pwojè pou monte ak ranfòse lidèchip òganizasyonèl epi pou fè pwogram ki pou sibvansyone devlopman lokal. IAF ap angaje 3 milyon pou chak lane pandan 3 lane pou pwojè sou fwontyè yo. Lòt donatè ki genyen se Annie E. Casey Foundation, Ford Foundation, Fundacion Gonzalo Rio-Arronte, William and Flora Hewlett Foundation, Houston Endowment, McCune Charitable Foundation, Meadows Foundation ak Mott Foundation. Pou gen plis enfòmasyon al sou <[www.borderpartnership.org](http://www.borderpartnership.org)>.



Enrique Suarez (a dwat) pou FCFNAC, ak reprezentan ansyen patnè IAF, FECHAH, ak lòt patisipan nan Partnership la.

### GDF laf la ap kouvri glob la

**G**en anpil enstisyon ki adopte Grassroots Development Framework (GDF), enstriman IAF sèvi pou mezire rezulta kantifyab ak rezulta ki pa kantifyab pwojè li yo. Dènyeman se Oxfam Kanada ki sèvi avè-l an Afrik. Raymond Genesse ki nan Oxfam Kanada te tonbe sou GDF-la lè li tap vizite Institute of Development Studies (IDS) nan Brighton, Angletè nan lane 1997. Genesse, ki ta pral Etyopi, te nan IDS ap chèche kouman pou li finalize konsepsyon yon pwojè devlopman nan Horn, an Afrik.

Dapre Genesse, GDF ba-li yon platfòm pou yon dyalog pi solid ak patnè an Afrik ak Kanada, ki pèmèt yo mezire pwogrè yo pi byen. Endikatè tankou mobilizasyon resous lokal, posibilité adaptasyon, relasyon òganizasyonèl, ak enflyans lalwa, se tankou yon lave-je pou anpil òganizasyon sosyete civil epi li ankaraje yon pwosesis pou aprann ak chanjman nan konpòtman. Gen òganizasyon nan Djibouti, Etyopi, Somali ak Soudan ki mete kek nan endikatè pèfòmans IAF yo nan pwosesis pou evalye tèt yo. Si ou vle konn plis bagay sou GDF, ale sou <[www.iaf.gov](http://www.iaf.gov)>.

Prentan 2003

### Nan edisyon sa-a

Nouvèl	1
Nan developman	3
Avni	4
Enprime	5
Sak te pasè	6

## Tranpolin pou anviwonman

**P**lis pase 95% nan forè twopikal Sao Paulo fin detui nan debwazman ak kolonizasyon. Ti sa ki rete an anpeche zanimo yo deplase libè-libe, san mete vi yo an danje. Gen anpil espès plant tou ki menase akoz pa gen ase zwazo ak lòt bêt ki pou transmèt polèn.

Sou labanyè yon akò koperasyon ant IAF ak Boticario Foundation for the Protection of Nature, O Instituto de Pesquisas Ecologicas (IPE) ap travay pou ranvèse efè nefas debwazman sa ak yon pwojè ki pral fòme kèk zile ekolojik pou sèvi tankou tranplen vèt ant seksyon forè yo.

Pou fè plan sa-a vyab pou plantè yo, IPE ap plante kafe ki se yon danre ki rapòte lajan, an menm tan ak lòt plant ki te deja la-yo. Laury Cullen, Direktè IPE, eksplike ke fèmye yo byen kontan gen plant sa yo paske teren yo te cho epi yo te gen anpil pousyè, tanperati lakay yo konn monte jis 100 degre F. Pye-bwa yo, anpli nan yo sèvi tankou tranpolin pou biyodivèsite, ap bay lonbraj tou pou plan kafe yo ak pou moun tou. Kafe ki se yon plant ki ka rekolte apre 2 lane ap bay plantè yo yon revni valab ak yon opòtinite pou aprann ak pratike agrikilti ki respekté anviwonman.

Lòt enstitisyon ki finanse pwojè sa-a se Ashoka ak Instituto Florestal de Sao Paulo da Secretaria Estadual de Meio Ambiente. Pwojè sa-a k'ap dire 4 lane ap bezwen \$100,000 pou fè pepinyè, achte plan kafe òganik sètifye ak ofri asistans teknik ak fòmasyon pou plantè yo. Se entèn IAF, Megan Savage, ki ekri atik sa-a.

## Rechèch sou Reskonsabilite Korporasyon Komanse

**L**e 7 fevriye, yon patnè IAF Instituto Ethos, nan patenarya ac International Finance Cooperation (IFC) and SustainAbility, yon òganizasyon angle, te lanse yon etid pou analize 240 ka biznis ki solid sosyalman ak nan pwendvi anviwonman nan 60 mache k'ap devlope. Pwojè IAF ki rantre nan etid la se POEMA nan Brezil, Quebrada Azul nan Venezwela, Helados Bom nan Repiblik Dominikèn, Grupo Bimbo nan Meksik. Manm nan Corporate Foundation Network nan Brezil se Odebrecht Foundation ak Acesita Foundation. Pou lis tout pwojè dapre peyi kote yo ye, monte sou <[www.sustainability.com/developing-value](http://www.sustainability.com/developing-value)>.

## F o t o s

Comite de Promocion Social del Valle del Yaqui, A.C. (PROVAY), yon patnè IAF, se yon asosyasyon sivik san pwofi ki baze nan Eta Sonora, Meksik k'ap travay nan tèt ansanm ak Lameri Cajeme, Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia, Fundacion del Empresariado Sonorense, ak Fundacion de Apoyo Infantil, pou amelyore kondisyon lavi fanmi ki pa gen anpil yo. Pou sa patnè sa-a batí kay ekolojik pou fanmi ki travay pou salè minimòm yo (apwoksimativman 2,460 dola ameriken pou yon lane). Se Mark Caicedo ki fè foto sa-yo ki monstre divès etap nan konstriksyon yo.



# Nan developman

## Evenman ki pral vini

### Premye Somè Latinoameriken sou Developman Lokal/Rejyonal ak Desentralizasyon

-Komite k'ap òganize: IAF, Diputacion de Barcelona, High-Level Inter-American Network on Decentralization, Local Government and Citizen Participation, Centro de Estudios para el Desarrollo Regional (CEDER), Municipal Government of Arequipa and Macro Region Sur.

-Ki dat: Soti 12 rive 15 jiyè 2003

-Ko bò: San Agustin University, Arekipa, Perou

-Kontak: Carlos Leyton Muñoz, Koòdinatè, CEDER, Arekipa, Perou

-Imèl: cleyton@ceder.org.pe; Telefon: (51-54) 289405, Faks (51-54) 282887

### Reyinyon Asamble Jeneral ak Komite Koòdinasyon Corporate Foundation Network

-Komite k'ap òganize: IAF ak Sant Meksiken pou Filantropi (CEMEFI)

-Ki dat: Soti 23 rive 26 jan 2003

-Ko bò: Cancun, Meksik

-Kontak: Juan Felipe Cajiga, Koòdinatè CEMEFI, imèl: empresa@cemefi.org, telefon: (52)(55) 5277 6111 Faks (52)(55) 5515 5448

### IX Konferans Majistra Entèameriken " The new Municipality: Concertation and Governance for Citizen's Well-being " (Nouvo Gouvernan Kominal: Antant ak Kapasite Gouvènè pou Byenèt Sitwayen)

-Komite k'ap òganize: Institute for Public Management and Community Service at Florida International University ak Lameri Miami-Dade

-Ki dat: Soti 24 rive 26 jan 2003

-Ko bò: Miyami, Florid

-Konta: Cristina A. Rodriguez-Acosta, Asistan-Direktè pour Pwogram Entènasyonal, Florida International University, Institute for Public Management and Community Service; imèl: lagierc@fiu.edu; telefon: (305) 348-127; Faks (305) 348-1273

### Konferans Anyel National Council of La Raza NCLR pou 2003

-Komite k'ap òganize: NCLR ak Latino Expo, USA

-Ki dat: Soti 12 rive 15 jiyè 2003

-Ko bò: Austin, Texas

-Kontak: Pedro Cavallero, Koòdinatè pwojè entènasyonal, National Council of La Raza, imèl: pcavallero@nclr.org, Telefòn: (202) 776-1773, sit entènet <[www.nclr.org](http://www.nclr.org)>.

## Distenksyon pou patne Fondasyon an

### Brasil

Gen yon patnè IAF, Poverty and Environment in the Amazon (POEMA) nan Brezil ki genyen premiè distinksyon Trust for the Americas/ Organization of American States (OAS) pou responsabilite sosyal nan Miyami an janvye ki sot pase-a. Pou yon deskripsyon detaye patenarya POEMA ak Daimler Chrysler, n'a refere nou a edisyon ivè 2002 bilten an.

### Ecuador

Kat ansyen patnè IAF te nonmen pou sèvi kom minis nan gouvènman tounèf Ekwatè-a. Luis Macas se Minis Agrikilti ak Elvaj, Nina Pacari, se Minis Afè Etranjè, Luis Maldonado se Minis Afè Sosyal, epi Doris Solis se Minis Touris. Yo tout te jwe wòl enpòtan nan divès pwojè devlopman ke IAF te finanse nan ane pase yo.

### México

Pati Ruiz Corso, yon manm fondatè yon ansyen patnè IAF Grupo Ecologico Sierra Gorda, yon ONG pou konsèvasyon anviwonman nan Meksik, te resevwa Rolex Award for Enterprise le 21 fevriye. Reskonsab Sekretarya Anviwonman ak Resous Naturel Meksiken (MEMARNAT), yon seri gwo biznismann meksiken ak swis epi ambasadè swis nan Meksik la te patisiye nan resèpsyon yo te bay jou sa, ke Chann Komès Swis-Meksik te patwone nan Meksiko. Ruiz Corso, ki te chwazi pami 1600 kandida nan le mond antye, te travay nan Sierra Gorda pandan plis pase 16 lane.

IAF te bay ONG pou anviwonman sa yon sib-vansyon pou 2 lane an 1999 pou'l te fè yon pwogram edikasyon pou anviwonman epi pou devlope ti antrepriz nan Rezèv Biyologik Sierra Gorda nan eta Queretaro, Meksik. Moun ki te envite nan resepsyon an tou sete Steve Knaebel, manm konsey IAF ak prezidan direktè jeneral Cummins Diesel S.A. nan Meksiko, ki te bay Sierra Gorda sipò tou.

**Se Kongrè ameriken an ki te kreye IAF nan lane 1969 pou pote asistans bay moun ki viv nan lamizè nan Amerik Latin ak Karayib la. Depi 1971, li finanse plis pase 4300 pwojè nan rejyon-an, anpil ladan yo chita sou relasyon ak organizasyon patne tankou biznis lokal ak multinasyonal, lakomin, ONG ak inivèsite.**

**Inter-American Foundation  
901 N. Stuart Street  
10th Floor  
Arlington, VA 22203  
USA  
tel: 703.306.4301  
fax: 703.306.4365  
e-mail: [info@iaf.gov](mailto:info@iaf.gov)  
web: [www.iaf.gov](http://www.iaf.gov)**

# A v n i

## Konferans

### Zacatecas, Konvansyon Imigre Meksik, Dallas, Texas, soti 28 rive 29 mas.

Jill Wheeler, reprezantan IAF nan Meksik ak Alexis Smith, asistan pèsonèl pou Meksik, te rankontre ak reprezantan klib ak federasyon moun Zakatecas k'ap imigre ozetazini. Katriyèm evenman anyèl sa-a ke Zácatecan Federation of Northern Texas te òganize te gen patisipasyon reprezantan Virginia, Illinois ak California. Organizasyon k'ap patisipe yo te diskite lòt metòd pou amelyore kondisyon lavi ak posibilité travay ki genyen. Anpil ladan yo ap bay asistans nan kèk pwojè sosyal ak enfrastrikti nan vil yo soti yo. Wheeler te prezante apwoch IAF pou devlopman transnasyonal nan yon gwooup travay ki rele "Public, Private and Non-Profit Alliances for Community Development."

### Konferans Anuel Instituto para o Desenvolvimiento do Investimento Social (IDIS), nan Sao Paulo, Brezil, 1er avril

Prezidan David Valenzuela te pale sou zafe globalizasyon sou devlopman kominotè nan konferans sa-a. Tèm konferans lan "Pak sosyal ak wòl Envestisman sosyal sektè prive nan kominoté-a: Defi ak tandans" te egzamine wòl kominote-a, filantropis-yo ak envestisè sosyal sektè prive-yo nan jwenn fason viab pou rive atenn objektif devlopman yo.

IDIS, ki se yon patnè IAF, se yon òganizasyon san pwofi brezilyen k'ap ankourage envestisman sosyal sektè prive, kòm mwayen pou rive nan devlopmanjis ak dirab. Pou gen plis enfòmasyon, monte sou <[www.idis.org.br](http://www.idis.org.br)>.

## Atelye ak Reyinyon

Carlo Dade, reprezantan IAF pou Ayiti ak Republik Dominikèn, te òganize yon atelye "Dyalog sou Transnasyonal" ke Rockefeller Foundation ak City University of New York's Center for the Study of Philanthropy te patwone jou ki te 20 mas la. Vennsen reprezantant fondasyon nan zòn Nouyok, òganization migran lokal ak diaspora, ofisyel gouvènman lokal ak finansye entènasional te diskite devlopman kominotè nan kominote transnasyonal yo. Ramon

Daubon, Jill Wheeler ak Kaye Pyle k'ap travay nan IAF te la tou.

Roland Gutierrez, konsiltan IAF, te diskite rapò-li a sou pwojè k'ap travay nan devlopman lokal, vèsman ak wol fi ak gason ak plis passe 50 granti nan El Salvador jou ki te 25 mas la. Rapò-a analize pwojè IAF ki gen rapò ak devlopman lokal ak vèsman ak pwojè lòt donatè ki finanse pwojè ki gen rapò ak wol fi ak gason. Ramon Daubon, Kaye Pyle, Eduardo Rodriguez-Frias ak Heidi Smith k'ap travay pou IAF te patisipe tou.

Diznèf gwoupman granti te rankontre nan Vil Gwatemala jou kite 18 mas la pou fè echanj metodoloji pou fè fòmasyon pou benefisyè yo nan domèn mikwo-kredi, teknik agrikilti ak swen sante. Se Rosa Maria Cruz, lyezon lokal IAF, ki te òganize rankont sa a.

Doktè Jurema Werneck ki se direktè egzekitif CRIOLA, yon òganizasyon famm agro-brezyen et ki se grante IAF, te pale nan Carnegie Endowment for International Peace Symposium sou: "Klonaj moun ak modifikasyon genetik: Yon defi pou jistis sosyal, dwa moun ak anviwonman", jou ki te 25 fevriye-a.

Jou kite 27 janvye, ekip IAF la te diskite devlopman alabaz ak Corporate Foundation Network (CFN) ki fèk tabli-a ansanm avèk reprezantan sektè prive nan Sao Paulo, Brezil. Judy Morison, reprezantan IAF pou Brezil, ak Ramon Daubon, visprezidan pou pwogram, te dekri filozofi IAF pou travay ak gwoupman alabaz-yo. Walter Price, direktè pwogram korporatif, ak Rodrigo Vilar, kise konsiltan pwogram korporatif IAF, te diskite kouman antrepriz yo ka rantre nan CFN. Corina Ferrer ki nan Minetti Foundation te pataje eksperyans li te genyen nan travay ak IAF ak CFN.

Reprezantan World Childhood Foundation, Scania Latin America, Instituto Holcim, Instituto Cidadania Empresarial, Fundação Orsa, Bahema Participações, Serpal Eng. E. Construção Ltda, Instituto Camargo Corrêa, Instituto Alcoa, Votorantim, Didier Levy Corretora, Legionarios de Cristo, Amaral Gurgel Advogados, Banco Indusval S.A., Serpal Eng. E. Construção Ltda, ak Itau Industries te patisipe tou.

## Prezantasyon

Angel Vidal, direktè Delnet, yon kou sou devlopman lokal Organizasyon Entènasional pou Travay bay sou entènet, te pale ak Fondasyon-an jou ki te 25 fevriye-a. Plizyè patne IAF te pran kou sa sou entènet et yo te aplike lesson yo nan pwojè yo. Vidal anone lòt klas ap komanse an me. Pou plis enfòmasyon monte sou <[www.itcilo.it/delnet](http://www.itcilo.it/delnet)>.

Ansyen manm IAF Agueda Marin-Hernandez jou kite 27 fevriye-a prezante Fondasyon-an enfòmasyon sou trafik moun nan Amerik Santral la. Marin-Hernandez, yon ofisyel pwojè pour Organizasyon Entènasional pou Migrasyon ki nan Kostarika, te diskite tou yon liv li fèk edite sou istwa migran k'ap travay nan Pacific Northwest yo rakonte. Liv sa disponib sou entènet <<http://pwcfc.org/vitw.html>>, li rele *Voices from the Woods: Lives and Experiences of Non-Timber Forest Workers*.

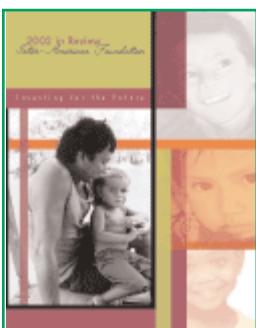
Marnie Schilken, ansyen direktè Fundacion Chol-Chol para el Desarrollo Humano, yon ONG ki nan sid Chili ki sèvi 46 kominoye Mapuche ak pwogram sante, edikasyon ak devlopman ti antrepriz, te pale nan IAF jou kite 16 avril-la. Schilken te dekri kouman ONG lokal sa-a transfòme pwogram li bay sèvis-la pou fè-l tounen yon inisyativ sante publik ak devlopman nan kominote-a.

Dr. Thomas Carroll, yon pwofesè nan George Washington University ki ekspè nan devlopman alabaz, te prezante liv li fèk ekri sou Ekwatè-a nan IAF jou kite 22 avril. *Construyendo Capacidades Colectivas: Fortalecimiento Organizativo de las Federaciones campesinas-Indigenas en la Sierra Ecuatoriana*, rakonte istwa ak eksperyans divès pwojè ak granti IAF.

Richard Davis, rezidan entènasional Kettering Foundation, te diskite travay alabaz ak pèp Maori-a ak lòt minorite etnik nan NouZiland, jou kite 30 avril la.

Jou kite 21 Me, Marie Price, yon pwofesè nan George Washington University, te fè yon deba sou emigre bolivien ki ap viv ozetazini ak ekip IAF-la ki enterese nan devlopman kominotè transnasyonal. Apeprè moiye nan tout bolivien k'ap viv Ozetazini yo rete nan zòn Washington, D.C.

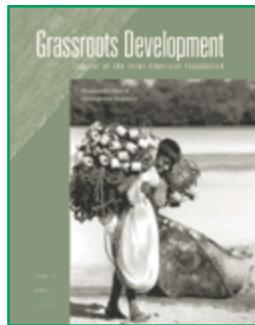
## Piblikasyon IAF



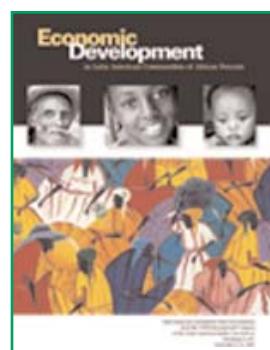
Apa biltin IAF-la, Koneksyon IAF, IAF pibliye yon rapò anuel, *Jounal Grassroots Development*, ak kèk etid tematik espesyal. Nou ka mande piblikasyon IAF yo gratis. Pou sa n'a voye adrès imèl nou oubyen adrès postal nou bay publications@iaf.gov. Pa gen anpil; pye kout pran devan. Dènye piblikasyon IAF ki disponib kounye-a se:

- \* Rapò Anuel IAF pou 2002 ki pibliye an angle e ke nou ka jwenn sou entènet-la;

- \* *Jounal Grassroots Development* pou 2002, volim 23, nimewo 1, li te poste sou entènet la an pòtigè;



- \* *Economic Development in Latin American Communities of African Descent* disponib kounye-a sou entènet an anglè, espayol ak pòtigè. Pye kout pran devan.



### Yon tounen nan Medya-yo

Depi yo komanse distribisyon bon fim brezilyen ki gen anpil siksè ki rele *Cidade de Deus* (Vil Bondyé-a), pwobleme vyalans nan jenès k'ap viv nan favelas Rio de Janeiro yo rive jwen piblik entènasyonal. Anmenmtan, 19 janvye, *The Guardian*, yon jounal angle, te pibliye "Where children rule with guns" (Kote timoun fè lalwa ak zam), yon atik ke Luta Pela Paz, k'ap travay nan yon ti pwojè yon granti IAF Viva Rio, te ekri (Disponib sou entènet nan [www.observer.co.uk/international/story/0,6903,877986,00.html](http://www.observer.co.uk/international/story/0,6903,877986,00.html)).

Epi gen *The Economist*, yon revi nouvèl, kite site, nan edisyon 10 me-a, yon antropolog britanik, Luke Dowdney, k'ap travay kom volontè ak Viva Rio depi 1997, sou sa'l te di sou favelas Ryo-yo (ale sou [www.economist.com](http://www.economist.com) si ou vle li atik la).

Viva Rio ap bay koperativ fanm yo asistans teknik, epi li vle tabli 3 sant biznis baze sou teknoloji nan favelas brezilyen yo.

Jou kite 14 fevriye-a, Viva Rio te lanse yon liv "Children of the Drug Trade - A Case Study on Children in Organized Armed Violence in Rio de Janeiro" ke Dowdney te ekri pou montre efè vyalans genen sou manm kominate ak benefisyè yo. Dowdney fini liv li a konsa "Jèn moun nan Ryo de Janero ka mouri pivot pa zam ke nan lòt peyi kote ki gen lagè kounye-a... 3937 timoun ki poko gen 18 lane mouri pa zam nan Rio ant 1987 ak 2001 .. plis ke 8 fwa 467 timoun ki mouri nan Palestin ak Izrayel pandan menm peryod la." Si ou vle plis enfòmasyon sou liv la monte sou [www.vivario.org.br](http://www.vivario.org.br).

## Etid sou patisipasyon sitwayen

Chèchè, donatè ak entelektyel te rankontre nan Vil Meksiko, soti 17 rive 20 mas, pou diskite konklizyon sou yon etid sou "Deliberasyon ak Patisipasyon Sitwayen". IAF te patwone etid sa ki te dire 18 mwa nan tèt ansanm ak Council on Public Policy Education, Inter-American Democracy Network, Kettering Foundation ak Partners of the Americas. Li te analize koneksyon ki genyen ant deliberasyon ak patisipasyon sitwayen avèk devlopman lokal dirab.

10 etid ka sa-yo, ki te chwazi nan sèt peyi - Brezil, Paragwe, Ekwatè, Perou, Kostarika, Nikaragua ak Meksik - pa gen menm objektif, yo pa menm dimansyon, yo pa sou menm espas e popilasyon ki benefisyè yo pa menm, men yo gen evidans pratik deliberasyon ak patisipasyon. Etid la te pwograme pou'l fini an jen, epi dènye konklizyon yo ap prezante nan Kettering Foundation, nan Dayton, Ohio, an sektanm.

## Enfòmasyon sou Sit entènet

Sit Nim Pot's ap vann yon chay twal gwatemala. Li gen yon magazen konsiyasyon ki ofri tankou yon mize pou yon kantite founisè endijèn, e li di li gen pi gwo magazen detay pou yon koleksyon twal Maya. Pou jwenn plis enfòmasyon ale sou <[www.nimpot.com/index.asp](http://www.nimpot.com/index.asp)>.

Jou kite 12 fevriye 2002, Nasyonzini te fè parèt Rapò Entènasyonal sou Migrasyon 2002-a. Rapò sa-a genyen tout done sou migrasyon ak enfòmasyon sou kòb dyaspora yo voye nan peyi-yo, pou chak peyi. Pou wè rapò sa sou entènet, monte sou <[www.unpopulation.org](http://www.unpopulation.org)>.

Fair Trade Coffee, ke nou te nome nan dènye bilten-an, gen kafe, chokola, kafe kouvari ak chokola, ak te ke ou ka komande sou entènet. Pou gen plis enfòmasyon, monte sou <[www.fairtradecoffee.org](http://www.fairtradecoffee.org)>.

Biwo Fanm ak Devlopman USAID-an gen enfòmasyon sou entènet-la sou divè pwojè fanm ke li sipòte, tankou dwa legal, alfabetizasyon ak integrasyon, epi li gen kèk rapò teknik sou eksperians yo genyen. Pou gen plis enfòmasyon monte sou <[www.usaid.gov/wid](http://www.usaid.gov/wid)>.

Sit Latin American Network Information center-a, ki nan University of Texas nan Austin, te konsevwa pou fasilitate rechèch ak antrepriz akademik nan Amerik latin ak Karayib la. Li gen yon fowòm pou envestisman, yon paj swivi elektronik, yon koleksyon diskou lidè latino-ameriken yo, ak anpil lòt bagay ankò. Monte sou <[www.lanic.utexas.edu](http://www.lanic.utexas.edu)>.

Association for Women's Rights in Development (AWID) se pi gwo òganizasyon entènasyonal apre ONU, ki pwomouvwa egalite seks. Misyon'l se pou fasilitate enfòmasyon epi ankouraje chanzman politik ki pou bay fanm egalite nan sosyete-a. Sit entènet sa-a ofri yon fowòm imèl pou jèn famm, divès atik sou dwa fanm ak yon lis òganizasyon feminis pou devlopman. Monte sou <[www.awid.org/index.pl](http://www.awid.org/index.pl)>.

## Aktivite Ekip IAF la

Wilbur Wright, reprezantan IAF pou Perou ak Ekwatè, ak Carolyn Karr, konseye jeneral IAF, te rankontre Premyè Dam Ekwatè-a, Dr.Ximena Bohorquez, jou kite 10 avril-la, nan Anbasad Ekwatè. Le 14 avril, Wright te pale nan Fair Trade Forum nan Boston.

Carolyn Karr te bay yon konferans nan Ajans Entèameriken pou Koperasyon ak Developman, yon ajans OEA, sou "Trading Debt for Development: National Endowments for Social Actions" jou kite 18 mas la.

Jim Adriance te reprezante IAF nan reyinyon White Water to Blue Water nan lokal Smithsonian jou kite 9 mas la. Inisyativ sa-a, ke Depatman Deta, Ministè Komès ak Ministè Agrikilti ameriken ansanm ak gouvènman Angletè ak Espay te tabli nan Somè Mondyal pou Developman Dirab ap travay ak Pwogram anviwonnan Nasyonzini sou yon apwoch pou yon itilizasyon dirab dlo nan basen karaib la.

Audra Jones, reprezantan IAF pou Ajantin ak Venezwela, te pale nan panel "Micro-Credit and International Development: Does it work?" nan konferans anyel Konsey Fondasyon yo nan Dallas, Texas, sòti 28 rive 30 avril. David Valenzuela ak Carolyn Karr te bay yon dejne pou diskite travay IAF nan Kontinan ameriken-an.

An avril, Kevin Healy, reprezantan IAF pou Panama ak Ondras, te bay yon konferans sou developman anden nan Fakulte Paul H. Nitze pour Etid Entenasyonal Avanse Johns Hopkins University-a, nan Mize Smithsonian Endyen Ameriken nan Washington D.C. ak nan Pwogram Etid Latinoameriken Iowa University. Healy ekri yon liv ki rele *Llamas, Weavings, and Organic Chocolate: Multicultural Grassroots Development in the Andes and Amazon of Bolivia* (Notre Dame Press, 2001). Li te fè prezantasyon tou nan Enstiti Sèvis Etranje ak nan Departement Etid latinoameriken ak sosyoloji riral Ohio State University.

## Lòt apel lanse pou pwopozisyon

An avril, IAF te lanse yon apel pou moun k'ap voye pwopozisyon ak yon aplikasyon senplifye ki disponib kounye-a sou entènet nan fòma PDF ak Word. Aplikasyon-an genyen yon fèy pou done esansyèl, yon seksyon ki di sa pwojè-a ye ak yon bidjè fòmate. N'ap aksepte aplikasyon an espayol, pòtigè, anglè, franse ak kreyol ayisyen, nan de sik ane sa-a. Y'ap fini yon 31 jiyè, yon 31 desanm. Monte sou <[www.iaf.gov](http://www.iaf.gov)> si nou bezwen plis detay.

**NOUVEL** - GDF IAF-la, enstriman prensipal pou kolekte enfòmasyon ki sèvi pou anrejistre rezulta sibvansyon yo, disponib kounye-a an kreyol, memm jan an angle, espayol ak pòtigè sou <[www.iaf.gov](http://www.iaf.gov)>.

## Moun ki fèk vini

### Nan Konsey Administrasyon ak Konsey Konsilitatif

IAF akeyi Jorge A. Bustamante, yon meksiken espesyalis nan migrasyon entènasyonal ak Eugene Conley, ki pwofesè sosyoloji nan University of Notre-Dame nan Konsey Konsilitatif la. Konsey Administratif ak Konsey Konsilitatif IAF te reyini jou kite 25 avril nan Washington, D.C.

## In memoriam

Paul Bell, visprezidan operasyon IAF soti 1971 rive 1975, mouri jou kite 16 mè nan SanJose, Kostarika. Bell te direktye Peace Corps tou nan divès peyi soti nan 1964 rive nan 1971 epi sòti 1977 rive 1980. Nan lane 1983 li te travay nan Biwo Asistans ameriken pou dezas a letranje kom Chef Konseye Rejyonal pou Amerik latin ak Karayib. Gras a travay Bell la, plis pase 32,000 latinoameriken te fòme pou bay premyè swen.

## Ki bò yo ye kounye-a ?

Annie Pforzheimer, yon ansyen asistan pwogram pour IAF nan Karayib la, se chaje politik nan anbasad amerikèn nan El Salvador.